

# EL MILITANTE

**ADENTRO**

**Nuevo libro es un arma para defender la Revolución Cubana**  
— PÁGINA 14

UN SEMANARIO SOCIALISTA PUBLICADO EN DEFENSA DE LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

VOL. 79/NO. 8 9 DE MARZO DE 2015

## Alza salarial en Walmart es producto de la lucha

**POR GLOVA SCOTT**

WASHINGTON—El anuncio del 19 de febrero que la compañía Walmart aumentará su salario inicial a 9 dólares la hora en abril y a 10 dólares el próximo febrero para los trabajadores “asociados” nos dio ánimos a todos los que estamos luchando por mejores salarios, una semana laboral de 40 horas, repre-

## A MI JUICIO

sentación sindical y dignidad.

Este aumento salarial no es un acto de bondad de los ejecutivos de Walmart, sino el resultado de años de protestas, incluyendo las acciones recientes de OUR Walmart, respaldadas por el sindicato de trabajadores de la alimentación UFCW. Nos hemos unido a trabajadores de McDonald’s y a otros trabajadores de comida rápida, a trabajadores de los aeropuertos, a los lavacoches y a otros que exigen 15 dólares la hora, una semana-

**Sigue en la página 13**

## Se extiende paro petrolero en lucha por seguridad

Explosión en planta que no es parte del paro



Militante/Bob Samson

Trabajadores en refinería de Port Arthur, Texas, el 21 de febrero, al unirse al paro nacional.

**POR BOB SAMSON**

PORT ARTHUR, Texas—El sindicato de trabajadores del acero USW rechazó el 20 de febrero la última oferta de contrato concesionario de los patrones y extendió la huelga petrolera nacional a cuatro nuevas instalaciones en Texas y Louisiana.

Dos días antes, tuvo lugar una enor-

me explosión en la refinería de Exxon Mobil en Torrance, California, hiriendo a cuatro trabajadores y arrojando ceniza y escombros en los barrios circundantes, subrayando así el problema de seguridad en las refinerías, asunto que está al centro de la lucha de los huelguistas.

Cientos de trabajadores petroleros montaron una protesta frente a la refinería Motiva aquí el 21 de febrero cuando se sumaron a la huelga nacional, que comenzó el 1 de febrero y ya abarca a casi 6 600 trabajadores en 15 instalaciones petroleras en siete estados, incluyendo 12 refinerías. La refinería en esta ciudad es la más grande en Estados Unidos, y como las otras tres instalaciones que se acaban de incorporar a la huelga, es una empresa conjunta entre Shell Oil y Saudi Aramco. Shell encabeza las negociaciones con el sindicato por parte de los patrones del petróleo en torno al con-

**Sigue en la página 15**

## Avances de separatistas, golpe a unidad de Ucrania

**POR NAOMI CRAINE  
Y JOHN STUDER**

El 18 de febrero miles de soldados y combatientes voluntarios ucranianos se retiraron de Debáltseve, algunos a pie y otros luchando para poder salir, ya que fuerzas separatistas y tropas rusas con armas pesadas tomaron control de la ciudad. Muchos murieron intentando escapar el incesante fuego de artillería. La derrota es un golpe político y económico para Kiev y para la lucha para defender la soberanía de Ucrania.

Debáltseve es un centro ferroviario clave. Su captura no sólo une las principales ciudades bajo control de los separatistas, Donetsk y Luhansk, sino que conecta las áreas industriales y mineras en el este de Ucrania con Rusia, facilitando líneas de comercio y abastecimiento.

La batalla por la ciudad se desarrolló al llegar y vencerse la fecha límite para un cese al fuego acordado el 12 de febrero en pláticas que involucraron al presidente ucraniano Petro Poroshenko, al presidente ruso Vladimir Putin, la canciller alemana Ángela Merkel y el presidente francés François Hollande en Minsk, Bielorrusia.

Poroshenko dijo que había propuesto un cese inmediato al combate, pero que Putin insistió en una demora de tres días, que las fuerzas pro-Moscú usaron para concentrar su asalto. El 17 de febrero Putin instó a Kiev a que se rindiera en Debáltseve, diciendo, “Por supuesto que es difícil cuando pierdes a los mineros de ayer o a los conductores de tractores de ayer. Pero así es la vida. Seguramente

**Sigue en la página 15**

## Socialista: Huelga petrolera fortalece clase obrera



Militante/Anne Parker

WHITING, Indiana—“La huelga en refinerías de petróleo es la primera huelga nacional en mucho tiempo y tiene el potencial de fortalecer no solo el sindicato de trabajadores del acero (USW), sino también otras luchas sindicales y a todo el pueblo trabajador”, dijo Dan Fein, candidato del Partido Socialista de los Trabajadores para alcalde de Chicago, a los miembros de la unión que estaban en líneas de piquetes en la refinería de petróleo de BP aquí el 21 de febrero. Los huelguistas exigen cambios en las condiciones de trabajo inseguras que han provocado explosiones, muertes y lesiones en varias refinerías. (Arriba, Fein, hablando, conversa con huelguistas en la sede sindical.)

La huelga se ha extendido a 15 instalaciones en todo el país.

“La extensión de la huelga es una buena noticia, porque fortalece la posición de los miembros del USW que luchan por mayor control de las condiciones de trabajo y por recortes en los turnos de 12 horas y las horas extras obligatorias que dejan a los trabajadores de las refinerías dominados por la fatiga”, dijo Fein. “La fuerza del movimiento obrero se encuentra en nuestros números y el uso de nuestro poder colectivo”.

—ANNE PARKER

## Agricultores en Georgia discuten ley agrícola, lucha contra racismo

**POR SHARON LASSEN**

ALBANY, Ga.—“A los agricultores negros nos queda mucho por hacer”, dijo John Evans, de 58 años, que cría ganado cerca de Coatopa en el oeste de Alabama. Evans era uno de los 150 pequeños agricultores, incluyendo a algunos caucásicos, provenientes de Georgia, Alabama, Mississippi, Florida y Carolina del Sur que participaron en la conferencia anual de agricultores de Georgia, del 5 al 6 de febrero, organizada por la Federation of Southern Cooperatives/Land Assistance Fund (Federación de Cooperativas del Sur/Fondo de Asistencia a la Tierra).

Muchos agricultores negros enfrentan dificultades para conseguir préstamos para sus operaciones y otros tipos de ayuda del Departamento de Agricultura de Estados Unidos. “Aún existe mucho

racismo y nepotismo”, dijo Evans.

Alrededor de 60 de los participantes no eran agricultores, incluyendo representantes del departamento de agricultura y otras agencias gubernamentales.

Algunos agricultores vinieron para aprender más sobre cómo les afectará la Ley de Agricultura de 2014, que reemplazó los pagos directos del gobierno a los agricultores con dos programas “red de seguridad nuevos.” “Tuvimos tres años de sequía y luego demasiada lluvia. Estoy esperando ahora un pago por seguro de cosecha”, dijo Nathan Hunt, de 31 años, agricultor de maní y algodón en Blakely. “Es difícil ganarse la vida. El costo de producción y el precio que debes recibir por la cosecha funcionan en papel, pero no en la realidad. Estoy considerando conseguir un empleo re-

**Sigue en la página 15**



# Golpe a soberanía de Ucrania

**Viene de la portada**  
seguirá”.

Pero a pesar de sus negativas desdeñosas, son los envíos de tropas, tanques y artillería por Moscú, y no los mineros y camioneros, lo que cambió la correlación de fuerzas.

Hace seis meses, fuerzas separatistas que se peleaban entre sí controlaban áreas desconectadas y relativamente pequeñas en las regiones orientales de Donetsk y Luhansk y estaban al punto de ser derrotadas por luchadores pro-Ucrania. Desde entonces, unidades pro-Moscú han incautado del ejército y brigadas voluntarias ucranianas unas 200 millas cuadradas de territorio nuevo.

Las acciones separatistas empezaron en respuesta a las sostenidas movilizaciones populares de masas que tumbaron al gobierno pro-Moscú de Viktor Yanukovich en febrero de 2014. La abrumadora mayoría del pueblo trabajador por todo el país celebró su partida, sin confiar a la vez en los políticos capitalistas que lo reemplazaron, incluyendo al multimillonario dueño de una empresa de chocolates Poroshenko, viéndolos como parte del mismo grupo corrupto en búsqueda de lucro que administra el gobierno como un instrumento para avanzar sus propios intereses de clase.

Las acciones del gobierno ucraniano en respuesta a las provocaciones separatistas han debilitado la lucha por la unidad de la clase obrera y la defensa de la soberanía de Ucrania. Kiev ha enajenado a algunos trabajadores por haber tratado como enemigos a los civiles que permanecieron en territorios controlados por los separatistas, incluyendo cortándoles sus fondos de pensiones. En un combate dominado por fuego de artillería de poca precisión, ambos lados con frecuencia terminan atacando zonas obreras.

“¿Cómo puedo estar a favor de una Ucrania unida cuando Kiev se ha pasado los últimos seis meses bombardeándonos?” dijo al *Financial Times* una trabajadora en la ciudad de Donetsk llamada Svetlana. Ella dijo que se opuso a los intentos de los separatistas de realizar un referéndum secesionista en mayo, pero que ha tenido que vivir en un refugio antibombas subterráneo desde entonces.

## FMI, patrones aprietan a obreros

El Fondo Monetario Internacional, que representa los intereses del capital financiero de Estados Unidos y Europa, anunció el 12 de febrero que está preparando un nuevo “paquete de ayuda” de 17.5 mil millones de dólares en préstamos a Kiev para los próximos cuatro años.

Las condiciones para el rescate que impone el FMI incluyen recortar los subsidios a las minas de carbón y otras empresas estatales. “Muchos perderán sus empleos y salarios, pero nosotros no tenemos ninguna otra salida”, dijo el ministro de política social Pavlo Rozenko,

hablando a nombre de un “nosotros” que claramente no incluye a los mineros y sus familias.

En la planta de procesamiento de carbón de Lviv, todavía le deben a los trabajadores una gran porción de sus salarios desde julio, dijo al *Militante* el 15 de febrero Olga Shkoropad, presidenta en la planta del Sindicato Independiente de Mineros de Ucrania (NPGU). La instalación también tiene deudas en su cuenta energética, y será cerrada si no las pagan antes del 18 de febrero, dijo. Trabajadores de la planta de Lviv se unieron a las protestas nacionales en Kiev en enero, exigiendo pagos atrasados y oponiéndose a los cierres de las minas.

El ministro de justicia pro-Moscú en la llamada República Popular de Luhansk emitió una orden el 20 de enero prohibiendo todo “registro de sindicatos independientes”, negándole reconocimiento al NGPU.

## Se extiende huelga nacional de petróleo

### Viene de la portada

trato, el cual establecerá el modelo para toda la industria.

“No queremos perder lo que nuestros abuelos lograron con su sangre durante los últimos 75 años”, dijo al *Militante* Brian Strohm, un operador en la unidad de hidrocrackeo de Motiva. “Ganamos buen dinero, pero la empresa saca miles de millones a costa de los trabajadores. Las decisiones se basan en el dinero, no la seguridad”.

Todas menos una de las refinerías en huelga mantienen alguna producción con el trabajo de gerentes y contratistas. Las plantas organizadas por el sindicato que aun no están en huelga siguen trabajando con extensiones de contrato de 24 horas.

Aunque anteriormente el sindicato organizaba a trabajadores de todas las especialidades y oficios en las refinerías, en las últimas décadas los patrones han diluido el carácter industrial del sindicato con contratistas —algunos organizados por otros sindicatos y otros no sindicalizados— para hacer el mantenimiento y otros trabajos que no involucran producción directamente.

El USW está presionando para recuperar muchos de esos empleos. Este es un “punto de conflicto” clave, dijo Shell Oil al *Wall Street Journal* el 22 de febrero.

El local del sindicato en Marathon Oil en Catlettsburg, Kentucky, tenía alrededor de 1 200 miembros en 1992, dijo al *Militante* Dave Martin, vicepresidente del Local 8-719 del USW, pero ahora tiene 429. Se han reducido los puestos de trabajo y alrededor de 400 empleados de contratistas están realizando empleos que antes organizaba el sindicato. Como la mitad están organizados por los sindicatos de oficios de la construcción y la otra mitad no están sindicalizados. Los operadores se han visto obligados a asumir más y más trabajo, Martin explicó, y “no hay personal para emergencias”.

Hay una enorme cantidad de horas extras en la refinería. Los operadores trabajan diez turnos seguidos de ocho horas, con un día de descanso. Marathon quiere instituir jornadas de 12 horas y obligar a los trabajadores a estar en estado de alerta —disponibles y listos para llegar al trabajo en dos horas si los llaman— en sus días libres. Los patrones



Mineros protestan frente al gabinete de ministros en Kiev, capital de Ucrania, en enero, para exigir el pago de salarios atrasados y protestar el cierre de minas. A la derecha, Olga Shkoropad, presidenta de la Unión Independiente de Mineros en empresa de carbón en Lviv.

han podido imponer estas condiciones a los trabajadores en la mayor parte de la industria.

Después de la explosión en Torrance, la cual hizo que el área temblara con la fuerza de un pequeño terremoto, la División de Seguridad y Salud Ocupacional de California ordenó a los patrones de la refinería que interrumpieran el trabajo en la unidad.

Esa refinería tiene un largo historial de explosiones. En 1994, una explosión de gas arrojó llamas al aire a una altura de 10 metros, e hirió a 28 personas. Una enorme explosión destruyó la planta en 1988, matando a una persona e hiriendo a nueve, lo que condujo a una investigación penal contra la empresa.

### Forjando solidaridad

En Catlettsburg, la gente se detiene y trae comida a los huelguistas. Otros sindicatos en el área han hecho donaciones financieras. Camioneros de los Teamsters y trabajadores ferroviarios se han negado a cruzar las líneas de piquetes, obligando a los patrones a encargarse de meter los paquetes a la planta.

“No ha pasado un día sin que nadie nos haya visitado”, dijo al *Militante* el huelguista Gene Patterson, de 50 años de edad. “Yo siempre sueño la bocina y saludo cuando veo a alguien en huelga... pero esta lucha me ha cambiado. De ahora en adelante me sumaré a otras luchas. No puedo esperar para devolver el favor”.

Los huelguistas han recibido mensajes de apoyo de sindicalistas en Bangladesh, Brasil, Colombia, Francia,

Noruega, Turquía, el Reino Unido y el Sindicato Global IndustriALL, que representa trabajadores en la minería, la energía y la manufactura en 143 países.

*Ned Measel en Catlettsburg, Kentucky, Bill Arth en Los Angeles y Linda Avers en Whiting, Indiana, contribuyeron con este artículo.*

## Agricultores

### Viene de la portada

gular para poder sobrevivir”.

“El 2015 será un reto, con márgenes más estrechos” para los agricultores que cosechan ciertos productos como maíz, algodón, maní y soya, dijo la economista de agricultora Amanda Smith de la Universidad de Georgia. Su informe destacó la incertidumbre intrínseca de los pequeños agricultores que se ven forzados a vender sus productos en el marco del sistema de mercado capitalista.

Smith y Don Kohler, ambos de la comisión de maní de Georgia, informaron que hay un excedente de maní en el mercado mundial, recomendando que los agricultores consideren añadir otras cosechas este año. El precio del algodón también está bajando, dijo Smith, dada la reducción de la demanda de China. Los agricultores en Georgia son los principales productores de maní en Estados Unidos, y los segundos en la producción de algodón.

Los participantes disfrutaron la muestra del nuevo documental, “Tierra y escrituras de propiedad en Mississippi: la historia escondida de cómo negros que tenían tierras se convirtieron en el arma secreta de la lucha por la igualdad”. La película ya casi completada es narrada por Danny Glover. La película explica cómo los agricultores negros, especialmente en el condado de Holmes, en Mississippi, se defendieron a sí mismos y a otros contra los ataques racistas armados en mano durante las batallas contra la segregación en las décadas de 1950 y 1960.

Demuestra también su colaboración con luchadores por los derechos civiles, incluyendo usando sus títulos de propiedad para asegurar la fianza de los detenidos.

*Karl Butts, agricultor en Plant City, Florida, contribuyó a este artículo.*

### Contribuya al fondo del Militante para reos

El Fondo para presos permite enviar suscripciones de bajo costo a trabajadores tras las rejas.

Para contribuir, envíe un cheque o giro a nombre del *Militant* a 306 W. 37th St., 13th Floor, New York, NY 10018 y anote que es para el fondo para presos.



# ‘Absueltos por la Solidaridad’ Los 5 Cubanos están libres

## Nuevo libro es arma para defender la revolución

El 17 de diciembre, Gerardo Hernández, Ramón Labañino y Antonio Guerrero fueron puestos en libertad, y pudieron unirse a René González y Fernando González en Cuba, poniendo fin a los 16 años de encarcelamiento en Estados Unidos de los Cinco Cubanos bajo cargos falsos.

A continuación, el *Militante* presenta tres secciones de *Absueltos por la solidaridad: 16 acuarelas por 16 años de injusta prisión de los Cinco Cubanos*, publicado recientemente por Pathfinder Press. *Absueltos por la solidaridad* contiene 16 pinturas nuevas de Guerrero sobre la historia del caso amañado contra los Cinco, el juicio y condena por el gobierno estadounidense. “Todo lo que se pretendía con aquellas descomunales e injustas sentencias era castigar a Cuba”, explica Guerrero.

El libro, que incluye cartas y documentos, resalta la firmeza, dignidad, valentía y disciplina de los Cinco, que fueron clave para ganar su libertad y demostrar al mundo lo que es ser un revolucionario y comunista.

Los Cinco han declarado que están listos para aceptar cualquier nueva misión en la lucha para defender la revolución socialista de Cuba.



## Nos dirigimos directamente al pueblo norteamericano

*El 20 de junio de 2001, mientras esperaban las sentencias después de que una corte federal en Miami los declarara culpables, los Cinco Cubanos se dirigieron por primera vez al pueblo de Estados Unidos, denunciando el caso amañado. Su declaración fue publicada en el diario cubano Granma. Como represalia, las autoridades norteamericanas nuevamente les confiscaron todos sus efectos personales y los regresaron al “hueco” por 48 días más. A continuación presentamos fragmentos mayores.*

Cinco cubanos leales a su pueblo, que durante 33 meses y cinco días hemos soportado el riguroso encierro en las celdas de una prisión de otro país cuyas autoridades son hostiles al nuestro, y donde hemos sido juzgados después de un largo y escandaloso proceso mediante procedimientos, métodos y objetivos de carácter absolutamente políticos y bajo un verdadero diluvio de propaganda malintencionada y fraudulenta, hemos decidido dirigirnos directamente al pueblo norteamericano para hacerle

conocer que hemos sido víctimas de una colosal injusticia.

Se nos acusó de poner en peligro la seguridad de Estados Unidos, imputándonos numerosos cargos, e incluso delitos como la conspiración para asesinar, los que, por su incuestionable falsedad, no fueron ni podrán ser probados, y por los cuales podemos ser sancionados a decenas de años de prisión y a cadenas perpetuas.

Un jurado constituido en Miami —y esto lo explica por sí mismo—nos declaró culpables de todos los cargos que se nos imputaban. Somos patriotas cubanos que nunca tuvimos la intención de dañar los valores del pueblo norteamericano ni su integridad.

Sin embargo, nuestro pequeño país, que heroicamente ha sobrevivido durante 40 años a agresiones y amenazas a su seguridad, planes de subversión, sabotajes y a la desestabilización interna, tiene derecho a defenderse de sus enemigos, que utilizan el territorio norteamericano para planear, organizar y financiar actos terroristas violando las propias leyes internas que los prohíben...

Nunca hicimos nada por dinero y siempre vivimos modesta y humildemente, a la altura del sacrificio que realiza nuestro pueblo.

Nos guió un fuerte sentimiento de solidaridad humana, amor a nuestra patria y desprecio por todo lo que no respete la dignidad del hombre.

Los acusados en esta causa no nos arrepentimos de lo que hemos realizado para defender a nuestro país. Nos declaramos totalmente inocentes. Nos reconforta el deber cumplido con nuestro pueblo y nuestra patria. Nuestras familias comprenden el alcance de las ideas que nos han guiado y sentirán orgullo por esta entrega a la humanidad en la lucha contra el terrorismo y por la independencia de Cuba.

*René González, Antonio Guerrero,  
Fernando González, Gerardo  
Hernández,  
Ramón Labañino*

## ‘Recuerden siempre, a la patria no se le traiciona’

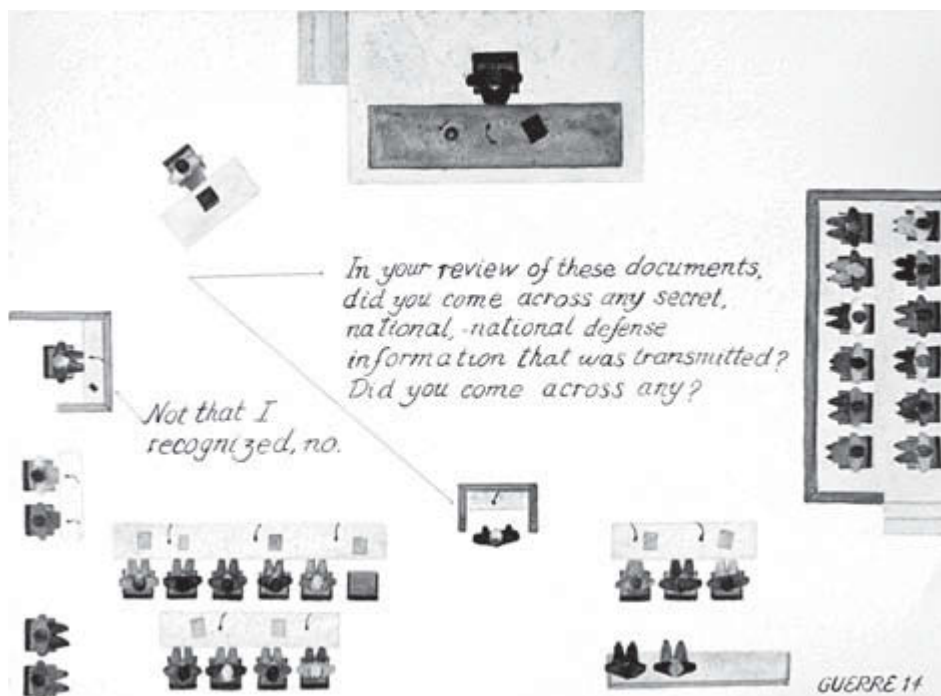
**RAMÓN LABAÑINO**

En aquel período en que los cinco bajábamos juntos a la corte de Miami durante nuestro largo juicio de casi siete meses, desde el 27 de noviembre del año 2000 hasta junio de 2001, tuvimos muchos encuentros con personas que de alguna manera u otra nos expresaban su apoyo y solidaridad. Incluso nos expresaban su cariño por Cuba y por nuestro comandante en jefe, Fidel.

Eran detalles que nos llenaban de orgullo, de fuerza, de alegría en medio de todo aquel escenario.

Recuerdo en especial a un cubano, algo mayor de edad, que al cruzarse con nosotros y reconocernos, intercambió algunas palabras de lejos con nosotros (pues él iba en dirección contraria y estaba esposado también). En esencia nos dio su apoyo, que nos mantuviéramos fuertes —“¡Fuerte ahí!” como decimos los cubanos criollos—que Fidel no nos abandonaría. Y mientras se alejaba ya a toda prisa rodeado de los carceleros, nos gritó, “Y recuerden siempre, a la patria no se le traiciona”.

Aquel encuentro, aquella frase sobre



“No hay secretos,” por Antonio Guerrero, representa el testimonio del testigo de la fiscalía James Clapper, en ese entonces jefe de la Agencia Nacional de Inteligencia Geoespacial, durante el juicio amañado de los Cinco Cubanos en EE.UU. A pesar de no tener ninguna prueba, tres de los Cinco fueron encontrados culpables de “conspiración para cometer espionaje”.

todo, nos impresionó profundamente dadas las circunstancias, las personas y el lugar, pero por sobre todas las cosas porque es la frase que llevamos en el centro del pecho cada día de nuestras vidas.

Después, a lo lejos y mientras se alejaba, solo pudimos gritarle las gracias.

*FCI Ashland, Kentucky  
6 de noviembre de 2014*

## No tengo nada de qué arrepentirme

**GERARDO HERNÁNDEZ**

*En abril de 2009, desde la penitenciaría federal de Victorville en California, Hernández le concedió al documentalista Saul Landau una entrevista telefónica. La entrevista se publicó en su totalidad en español e inglés en Progreso Semanal/Weekly, revista digital basada en Miami, y en el Militante. El fragmento a continuación relata la postura que tomó Hernández frente a los intentos del gobierno norteamericano de chantajear a los cinco revolucionarios para que traicionaran y “cooperaran” con la fiscalía a cambio de sentencias menos severas.*

SAUL LANDAU: ¿Usted habló con los fiscales?

GERARDO HERNÁNDEZ: No, todo se realiza a través de los abogados. Al principio tuve una conversación con el abogado. Él nos plantea la posibilidad de cooperar con la investigación, que cooperara con el gobierno. No sé si eso fue una idea de la fiscalía a través de él. Yo le dije que si él aspiraba a seguir siendo mi abogado, ese era un tema que no debíamos tocar nunca más, y él no volvió a hablarme de eso. Pero más adelante sí

hubo los llamados “plea agreements” que se ofrecieron para que uno se declarara culpable y cooperara. En nuestros casos todo fue rechazado. Pero no tuvimos contacto directo con la fiscalía.

LANDAU: ¿Nunca se le ocurrió traicionar para escapar de la pesadilla que nos cuenta?

HERNÁNDEZ: Mire, ya son más de 10 años que llevamos en la prisión. Muchas personas que conocen el caso me dicen, “Cuba debe haberte pagado mucho dinero para que hicieras esto”. Yo siempre me río y digo, “Si lo hubiera hecho por dinero, no estaría aquí.” Porque cuando uno trabaja por dinero, lo hace para el que pague mejor. Y Cuba jamás en la vida podría pagar lo que puede pagar este país. Si hubiera aceptado la oferta de ellos, me hubiera ahorrado 10 años de mi vida en prisión sin ver a mi esposa. Muchas personas no entienden eso, personas que se han criado con la idea de que el dinero es todo en la vida.

La idea de traicionar nunca me pasó por la mente. Es tan obvio que hasta me cuesta trabajo explicarlo. Sería traicionar no solo a mí mismo como persona, como revolucionario, sino traicionar a un país completo, a mi familia. Sería traicionar a todos los cubanos que en ciento y tantos años de revolución, desde la primera guerra independentista de Cuba en 1868, han dado sus vidas porque ese país sea libre, sea independiente y conserve su soberanía.

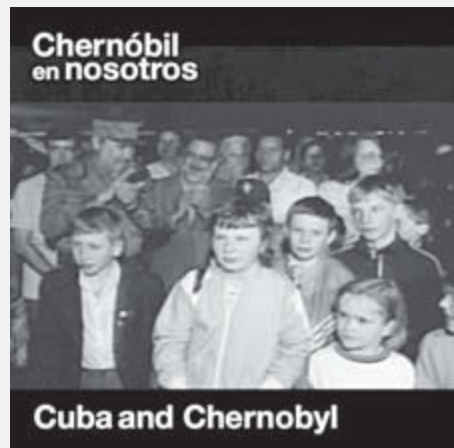
Yo estaba bien claro desde el primer momento que lo que yo hacía no estaba mal hecho. Me appena haber violado algunas leyes, pero fue por lograr un bien mayor y por absoluta necesidad. Así que no tengo nada de qué arrepentirme.

## En especial



## Chernóbil en nosotros

El documental Chernóbil en nosotros fue producido en Cuba y transmitido por la televisión nacional en 2006. Relata la historia del programa médico internacionalista y ejemplar cubano, que trató a más de 25 mil víctimas, la mayoría niños, tras el desastre nuclear de Chernóbil en Ucrania. El video es en español con subtítulos en inglés preparados por voluntarios organizados por el *Militante*. Para verlo vaya al sitio web del Militante —www.themilitant.com— y haga clic en el enlace que está allí. Además, por \$7 se puede ordenar un DVD a The Militant, 306 W. 37th Street, 13th Floor, New York, NY 10018, o por correo electrónico a: themilitant@mac.com.





# Malcolm X se convirtió en voz de futura revolución en EUA

Como parte de la celebración del 50 aniversario del asesinato de Malcolm X, presentamos a continuación extractos de la introducción a Malcolm X, la liberación de los negros y el camino al poder obrero por Jack Barnes, secretario nacional del Partido Socialista de los Trabajadores. Malcolm X fue uno de los dirigentes revolucionarios destacados del siglo 20. Su legado y su ejemplo político, especialmente en el último año de su vida, ha sido falsificado, señala Barnes. Las convicciones revolucionarias emergentes de Malcolm X están disponibles para todos los que estén interesados en ocho libros y folletos publicados por la editorial Pathfinder, que contienen alrededor de 60 charlas, entrevistas y cartas de sus últimos meses. Copyright © 2009 por Pathfinder Press. Reproducido con permiso.

## POR JACK BARNES

Este libro trata de la dictadura del capital y del camino a la dictadura del proletariado.

Trata del último siglo y medio de la lucha de clases en Estados Unidos —desde la Guerra Civil y la Reconstrucción Radical hasta el día de hoy— y las pruebas irrefutables que ofrece de que los trabajadores que son negros integrarán una parte desproporcionadamente importante de las filas y de la dirección del movimiento social de masas que harán una revolución proletaria.

Este libro trata de por qué es necesaria esta conquista revolucionaria del poder estatal por una vanguardia de la clase trabajadora dotada de conciencia de clase y organización política, una fuerza de millones de personas. De por qué ese nuevo poder estatal proporciona al pueblo trabajador el arma más poderosa posible para librar la batalla en curso para acabar con la opresión de los negros y todas las formas de explotación y degradación humana heredadas a través de milenios de una sociedad dividida en clases. Y de cómo la participación en esa misma lucha los cambia a tal punto de ser capaces políticamente de llevar esa batalla hasta el final.

Este libro trata del último año en la vida de Malcolm X. De cómo llegó a ser el rostro y la voz auténtica de las fuerzas de la revolución norteamericana venidera. ...



Durante el último medio siglo, dos acontecimientos ante todo han transformado las perspectivas revolucionarias para el pueblo trabajador en Estados Unidos. Han tenido un impacto profundo en la capacidad y efectividad, en el carácter proletario, del Partido Socialista de los Trabajadores y la Alianza de la Juventud Socialista.

Uno es la conquista del poder en 1959 por los trabajadores y agricultores de Cuba. Ese triunfo no solo abrió el camino a la revolución socialista en las Américas. Significó una renovación en acción de la trayectoria proletaria internacionalista que Carlos Marx y Federico Engels señalaron por primera vez más de un siglo antes, y que más tarde los trabajadores y campesinos en Rusia llevaron a cabo en la práctica en 1917 bajo la dirección de V.I. Lenin y del Partido Bolchevique.

El otro es el ascenso después de la



Malcolm X habla en 1962 en una reunión del sindicato de trabajadores de hospitales de Nueva York. Las opiniones de Malcolm evolucionaron, especialmente en el último año de su vida. “Yo creo que habrá un enfrentamiento entre los oprimidos y los opresores”, dijo en enero de 1965. “No creo que vaya a estar basado en el color de la piel”.

Segunda Guerra Mundial de la lucha popular por la liberación de los negros en Estados Unidos, de la cual surgió Malcolm X, su dirigente más destacado. Incluso a principios de los años 60, mientras Malcolm aún era el portavoz más conocido de la Nación del Islam, los dirigentes del Partido Socialista de los Trabajadores reconocimos en sus palabras y sus hechos a un dirigente intransigente de calibre extraordinario. La Nación del Islam en sí era una organización nacionalista burguesa y religiosa, como lo sigue siendo hoy día. Como señaló Malcolm después de su ruptura con la Nación en marzo de 1964, la organización no “participaba en la política” y su jerarquía, dirigida por Elijah Muhammad, “lo que la motivaba principalmente era proteger sus propios intereses”.

Pero la voz de Malcolm era más y más la de un dirigente revolucionario de la clase trabajadora. Y durante el último año de su vida, la claridad

política de sus palabras avanzó a una velocidad deslumbrante.

En enero de 1965, poco menos de un año después de su escisión de la Nación, Malcolm dijo a un entrevistador de la televisión, “Creo que al final habrá un choque entre los oprimidos y los que oprimen. Creo que habrá un choque entre los que quieren libertad, justicia e igualdad para todos y los que quieren continuar los sistemas de explotación.

“Creo que se dará ese tipo de choque”, dijo Malcolm, “pero no creo que se basará en el color de la piel, según había enseñado Elijah Muhammad”.

Hablando a nombre de la Alianza de la Juventud Socialista en un mitin conmemorativo en marzo de 1965 en Nueva York, unas pocas semanas después del asesinato de Malcolm, señalé que Malcolm se había empeñado incansablemente en ir más allá de sus orígenes en la Nación del Islam, surgiendo en la política mundial como el

más destacado “dirigente de la lucha por la liberación de los negros” en Estados Unidos. “Él pertenece, ante todo, a su pueblo”. Al mismo tiempo, para los jóvenes de todos los orígenes que se veían atraídos a la clase trabajadora y a la política proletaria, en este país y a nivel mundial, Malcolm X se había convertido en “el rostro y la voz auténtica de las fuerzas de la revolución socialista norteamericana que viene. Dijo la verdad a nuestra generación de revolucionarios... Malcolm desafió al capitalismo norteamericano desde el interior. Para nuestra generación de revolucionarios fue la prueba viviente de que también aquí puede suceder y va a suceder”.

Casi medio siglo después, no tengo nada que cambiar en esa valoración, y todavía puedo reconocer al joven socialista que la hizo. Pero sé que nadie reconocería a este Malcolm X, al Malcolm viviente que conocimos —al Malcolm que continuó luchando y creciendo hasta el último día de su vida— si lo que saben de su trayectoria política proviniera solo de *La autobiografía de Malcolm X* preparada por el periodista Alex Haley, o de la película *Malcolm X* de 1992, dirigida por Spike Lee. Estas son las principales fuentes actuales de “información” sobre Malcolm X, que decenas de millones de personas en el mundo, literalmente, han leído o visto en múltiples idiomas. Sin embargo, ambas obras congelan la trayectoria política de Malcolm en abril de 1964, cuando él hizo su peregrinación a la Meca, apenas un mes después de su ruptura pública con la Nación del Islam. Todo lo sucedido después de ese peregrinaje recibe poca atención tanto en la autobiografía como en la película. Pero las experiencias de Malcolm y las conclusiones políticas que extrajo no se terminaron ahí. En realidad, apenas comenzaban.

## Aumento salarial en Walmart alienta lucha

### Viene de la portada

na completa de trabajo y un sindicato.

Aunque el salario mínimo ya es de 9 dólares la hora o más en siete estados de Estados Unidos y en el Distrito de Columbia, el aumento para muchos de nuestros 1.4 millones de compañeros de trabajo este año y el próximo es positivo para todos nosotros. La verdad es que los salarios se fijan de abajo hacia arriba.

Ciertamente diez dólares la hora no es suficiente. Muchos de nosotros aún tendremos que trabajar en dos empleos o aceptar ayuda pública para poder sobrevivir, pero el anuncio de los patrones demuestra que nuestra lucha está teniendo impacto y que podemos ganar más. Las protestas organizadas por OUR Walmart en tiendas por todo el país el pasado “viernes negro” en noviembre mostraron el potencial para ampliar nuestro apoyo.

Yo trabajo el turno de la noche como almacenadora en el Walmart de la Calle H. La mayoría de mis compañeros de trabajo trabajan a medio tiempo y les gustaría trabajar a tiempo completo. Pero Walmart no se ha comprometido a garantizar más horas, y solo ha ofrecido una vaga promesa de “dar a algunos de los asociados horarios fijos”. Muchos de mis compañeros de trabajo son trabajadores temporarios que ni siquiera reciben pago por días de enfermedad o

vacaciones.

El aumento salarial que se anunció recientemente también es en parte resultado del aumento en el empleo. Algunos patrones están ofreciendo salarios más altos al competir con otros patrones para contratar y retener los trabajadores que necesitan. Esto nos da más confianza y fuerza para exigir mejores condiciones, porque sabemos que si es necesario, podemos encontrar otro empleo.

Las mismas condiciones han fortalecido la confianza y resistencia de los trabajadores de las refinerías de petróleo que están llevando a cabo la primera huelga nacional en décadas recientes en torno a la cuestión de seguridad y horas extras obligatorias. Los trabajadores portuarios de la costa pacífica estuvieron involucrados en una batalla de varios meses por problemas similares. Los trabajadores de ferrocarril en Estados Unidos y Canadá están luchando contra los esfuerzos de los patrones para operar los trenes con tripulaciones de una sola persona, los que conducirá a la muerte y la destrucción para los trabajadores y las comunidades circundantes.

Pude ver este aumento de confianza y determinación cuando me uní a los trabajadores de Unity Sanitation en Maryland que están en huelga por mejoras salariales y a los enfermeras del hospital Providence y del Washington

Hospital Center que exigen se mejore la proporción de pacientes que tiene que atender cada enfermera.

Walmart tomó una decisión calculada. Están preocupados por la pérdida de trabajadores y saben que nuestra lucha está teniendo un impacto. Por otro lado, como dijo el *New York Daily News*, “Esto es, literalmente, lo menos que podía hacer el gigante minorista”. Walmart ganó 16 mil millones de dólares en ganancias el año pasado, ganancias que provienen de nuestro trabajo.

“Este aumento salarial no hubiera sido posible sin el apoyo de la comunidad, los sindicatos y otras organizaciones laborales”, me dijo mi compañera de combate, Cynthia Murray, dirigente de OUR Walmart en Laurel, Maryland. “Pero esto no es más que una rama de olivo. Ahora es el momento en que más de nosotros debemos levantarnos para exigir 15 dólares la hora y trabajo a tiempo completo. Podemos ganar esta demanda”.

No puedo estar más de acuerdo. Walmart parpadeó. Intensifiquemos la lucha.

*Glova Scott trabaja en Walmart, es miembro de OUR Walmart y es la candidata del Partido Socialista de los Trabajadores para el consejo municipal en Washington.*